

## AMIGOE DI CURACAO

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden 3 gld.; Suriname en het buitenland 3,50 gld..

Hoofredacteur: Dr. Joh. Hartog  
Redactie-adres: Conscientiestee 27,  
telef. 1858; Postbus 80, Willemstad.

Uitgeverster en Administratie: Paulus-drukkerij, Conscientiestee 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad, N.W.I.  
Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.

## Patton aan de Marne.

Russen nemen Galati in opmars door Roemenië.  
Bulgarije vraagt wapenstilstand.

— De Londense radio heeft Zaterdagavond bekendgemaakt, dat Bulgarije den Verenigde Staten en Groot Britannië om wapenstilstandvoorwaarden gevraagd heeft met de mededeling, dat het gehele land onder heerschappij van de Bulgaarse regering is.

— In een bericht uit Parijs zeldt Reuters, dat de vroegere filmster Maurice Chevalier Vrijdag door Maquis gedood werd. Chevalier trad namelijk voor de Duitse troepen op en werd ervan beschuldigd met de nazies te heulen.

— Het DNB maakte bekend, dat de Japanners Manilla in de Philippijnen ontruimen en er het bestuur overlaten aan de marionettenregering van José Laurel. Er zijn beperkingen van het passagiersverkeer ingevoerd. Niemand mag voortaan Manilla binnenkomen zonder een speciale vergunning.

— Vliegtuigen van Geallieerde vliegdekschepen hebben Donderdag in de nacht van Zaterdag op Zondag hevig gebombardeerd werd door Duitse bommenwerpers.

— De radio van Parijs maakte bekend, dat de Franse hoofdstad in de nacht van Zaterdag op Zondag hevig gebombardeerd werd door Duitse bommenwerpers.

— Generaal de Gaulle ont kwam ternauwernood aan dood of verwonding in duizenden Parijzenaren geraakt in paniekstemming bij een victorie-parade toen Franse fascist en Duitse scherpschutters langs een afstand van 6½ kilometer van de parade-route het vuur openen. Verschillende toeschouwers werden gedood en duizenden werden gewond. De marcherende troepen schoten terug en spoedig was het gevecht in volle gang.

— Het Britse tweede leger is Zondag de rivier de Seine overgesproken bij Vernon. De Geallieerden hebben thans vier bruggehoofden over de Seine gevestigd ten Westen van Parijs. De stad Rouen wordt rechtstreeks bedreigd.

— Generaal Eisenhower heeft een bezoek aan Parijs gebracht met enkele andere hoge generaals en werd er luid toegejuicht door de bevolking.

— Bij een aanval van Noord-Amerikaanse Thunderbolts op de haven van Brest werd een Duitse lichte kruiser vernield. Een torpedojager en 14 Duitse koopvaardijschepen in de haven werden ernstig beschadigd.

— De radio van Algiers deelde mede, dat Noord-Amerikaanse voorhoede-strijdkrachten de stad Vitry bereikt hebben op 72 kilometer ten Zuid-Westen van Verdun. Vitry ligt aan de Marne.

## DE STRIJD IN NOORD-FRANKRIJK.

Het Geallieerde Hoofdkwartier deelt mede, dat de Geallieerde strijdkrachten, die de Seine ten Zuiden van Parijs overstaken, haar Oostwaartse opmars tussen de Marne en de Seine hebben voortgezet. Aan het Zuidelijk einde van deze sector vorderden enkele elementen voorbij Troyes en andere eenheden bevinden zich in de onmiddellijke omgeving van Romilly sur Seine. Nogent sur Seine is in onze handen. Onze troepen naderen Provins en vorderden in Noordwestelijke richting tot de omgeving van Lagny aan de Marne. De vijand werd opgeruimd uit Bourdenay en St. Luppian ten Zuiden van Nogent sur Seine. In het gebied van Parijs is de toestand algemeen kalm, hoewel er nog enige tegenstand geboden wordt te Champigny.

De opruiming der vijandelijke strijdkrachten tussen Parijs en Mantes Gassicourt duurt voort, vooral in de omgeving van Gillyennes sur Seine. De Geallieerde bruggehoofden over de Seine te Mantes Gassicourt, Vernon en ten Oosten van Elbeur werden versterkt en vergroot. Onze troepen drongen Oostwaarts uit Pont Audemer tegen een hardnekkige vijandelijke tegenstand en de weg tussen die stad en Bourg Achard is thans in onze handen. De zuivering van het Forêt de la Londe is thans bijna voltooid. In Bretagne werden winsten geboekt door de strijdkrachten die nabij Brest vechten.

Vijandelijke troepen, voertuigen en schuilen, die waren samengetrokken aan de Zuidwestelijke oever van de Seine werden de laatste 24 uren aangevallen door honderden Geallieerde vliegtuigen. Zwermen van lichte en middelzware bommenwerpers wierpen duizenden scherf- en brisantbommen. Overdag werden er voortdurend ondernemingen uitgevoerd tegen die doelen niettegenstaande het hevige afweervuur. Aanvallen welke ettelijke uren duurden werden ook uitgevoerd door krachtige formaties van gevechtsvliegtuigen en gevechtsbommenwerpers. De resultaten waren schitterend. Andere formaties van lichte en middelzware bommenwerpers troffen twee olie-opslagplaatsen te Bucy les Pierrefort en Forêt du Samonsy ten Noord-Westen van Reims alsook de radio-installatie nabij Boulogne. Locomotieven, militaire voertuigen en honderden spoorwagons werden vernield of beschadigd door andere gevechtsvliegtuigen die bombardements- en beschietingsaanvallen deden over een uitgebreid gebied van de monding van de Seine tot Luxemburg en Duitsland en zelfs in Denemarken.

Geëscorteerde zware bommenwerpers vielen wederom doelen te Brest aan zonder daarbij verliezen te lijden. Op zijn minst 16 Vijandelijke vliegtuigen werden vernield in de lucht en 14 op de grond. 17 Onze toestellen werden vermist. (Geallieerde Hoofdkwartier, (P) 28.8).

## DE ARRESTATIE VAN PÉTAIN, LAVAL EN HERRIOT.

Don Whitehead schreef uit Parijs: Pétain Laval en Herriot zijn door de Gestapo gearresteerd en naar Duitsland gevoerd enkele dagen voordat de Noord-Amerikaanse en Franse strijdkrachten Parijs binnentrokken. Vóór zijn vertrek zond Pétain heimelijk een boodschap aan het volk van Frankrijk, waarin hij erop aandrong zich te verenigen en verklaarde, dat alles, waaraan hij onderworpen geweest is, voor hun welzijn was.

Pétain wist dat hij gearresteerd zou worden en op 20 Augustus of vijf dagen voordat Bradley's troepen Parijs binnentrokken, werd hij naar Belfort gebracht en later naar Duitsland gevoerd. Herriot werd uit Nancy naar Parijs gebracht door Laval voor het geuite doel om een bijeenkomst van de Afgewaardigden en Senatoren bij te wonen teneinde de problemen te bespreken, welke ontstaan zijn uit de overplaatsing van de Franse regering van Vichy naar Belfort. Doch de bijeenkomst werd nooit gehouden.

Vele Parijzenaren fluisterden, dat Laval de arrestatie van Pétain, Herriot en vervolgens van zichzelf gearrangeerd had met zijn meesters, waardoor de Geallieerden niet de hand zouden kunnen leggen op Pétain en Herriot en het tegelijk aan zijn landgenoten zou schijnen, dat hij niet vrijwillig Parijs verliet bij de nadering der Geallieerde troepen.

Afschriften van brieven, die zouden zijn gewisseld tussen Laval en Otto Abetz, den Duitschen Ambassadeur in Vichy, schenen te willen aantoonen, dat Laval zich verzette tegen de Duitse bedoeling om de Franse regering naar Belfort over te brengen en gearresteerd werd wegens zijn oppositie en zijn verlangen om in Parijs te blijven. Op 20 Augustus werd Pétain onder verzekerde bewaking gesteld — drie dagen nadat hij bezocht was door Rerthe Fink van de Duitse Ambassade (Parijs, (P) 27.8).

## MET DE NEDERLANDSE TROEPEN.

De Nederlandse troepen hadden met een vrij sterke tegenstand van de Nazies af te rekenen aan de Risle. Zaterdag werd door de Nederlandse troepen de stad Pont Audemer bevrijd. De Geallieerden slaagden er in een klein bruggehoofd te vestigen aan de andere kant van de rivier. De Nederlanders sluiten nu de terugtrekkende Duitsers in en men verwacht, dat de tegenstand nu snel zal worden gebroken en nieuwe bruggehoofden kunnen gevestigd worden. Wanneer dit gebeurd is, zullen de Nederlanders waarschijnlijk verbinding zoeken met de Canadezen, die van het Noordwesten van het Forêt de Montfort oprukken naar Pont Audemer, maar die ook met een sterk Duits achterhoede-gevecht hebben af te rekenen. Indien echter de verbinding tot stand komt, is een nieuwe val voor de Duitsers gesloten.

Zaterdagmorgen werden de Duitsers door de Nederlanders uit Pont Audemer verdreven, gelegen in de laatste Duitse kazernen de Seine. De bevrijding van deze stad is het eerste dergelijke wapenfeit van de Nederlandse troepen. Voor de oorlog was Pont Audemer bevolkt met 6000 zielen. Volgens de laatste verslagen hebben de Nederlanders die opereren aan het uiterste Noorden van het kustfront, nabij de Seinemonding, te kampen tegen sterk Duits verzet.

Alles wijst er op, dat de vijand zich achter de Risle in wil graven. De Geallieerden hebben de verbindingsweg ten Oosten van Pont Audemer stevig in handen. Het is ook te verwachten,

## Het nieuws van vandaag

Generaal Charles de Gaulle heeft zijn blijde „incomste” in Parijs blijkbaar even voorbarig gehouden als de bevrijding van de Franse hoofdstad werd bekend gemaakt. Een victorie-parade over de Champs Elysées werd opgebroken toen Franse verraders en Duitsers — waarvan sommigen in burger — het vuur openen op de marcherende troepen en de menigte. Er ontstond een paniek en al spoedig woeden er weer straatgevechten om de vijandelijke resten op te ruimen. Op Generaal De Gaulle werd zelfs tweemaal geschoten door Duitse officieren, die speciaal achterbleven in Parijs: eenmaal tijdens de parade en eens toen De Gaulle de Notre Dame binnenging ter bijwoning van een Te Deum.

Volgens het Geallieerde Hoofdkwartier is de toestand in Parijs heden weer kalm. De Seine is thans over een grote afstand bereikt en op verschillende plaatsen overgestoken. Generaal Pattons troepen hebben reeds de Marne bereikt ten Oosten van Parijs en verschillende plaatsen aan deze rivier veroverd, waar in Wereldoorlog I een grote slag woedde. In de aanval op Brest werden winsten geboekt en de Duitse pogingen om zich in Noordelijke richting terug te trekken over de Seine onder vinden grote tegenstand van de Geallieerde luchtmacht.

In Zuid-Frankrijk is het aantal gevangenen in Geallieerde handen reeds gestegen tot 30.000 en de opmars wordt nog altijd voortgezet, steeds verder het land binnen. De Zwitserse grens zou volgens een correspondent reeds bereikt zijn ten Zuiden van Genève.



De open pijlen tonen mogelijke Geallieerde opmarsen in het Noorden en Zuiden van Frankrijk die gebroken zijn tot de Duitse terugtrekkingen. De Franse haven Bayonne werd beschoten door Geallieerde oorlogsschepen. Toulouse zou zich in handen der Franse vaderlanders bevinden terwijl de Vichy-regering naar Belfort toog. De zwarte gebieden zijn in handen der Geallieerden, die bruggehoofden over de Seine hebben gevestigd.

dat verderop hevig verzet geboden zal worden. De terugweg van de Duitsers naar de Seine gaat dwars door het Forêt de Bretonne, ten Noorden van Pont Audemer. Er is alle kans op, dat, wanneer de Nederlandse troepen de Risle oversteeken, zij tegenover een wanhopigen vijand komen te staan, die met de rug naar de Seine uiterste tegenstand zal bieden. Mogelijk is evenwel, dat gewacht wordt met een dergelijke actie tot de bommenwerpers de Duitse concentraties hebben geïsoleerd.

Zondag hebben de Geallieerde vliegers reeds 4000 ton bommen geworpen in het gebied rond Rouen, maar de vele bossen bieden den Duitsers een uitstekende schuilplaats (Aneta).

## IN ZUID-FRANKRIJK.

Noordamerikaans voetvolk en pantserstrijdkrachten hebben ernstige verliezen aan de Duitsers

toegebracht in het gebied van Montelmar. Wel 15.000 Duitsers van het 19e leger werden hier uit de krijt geslagen. Het Geallieerde Hoofdkwartier zei, dat de Duitsers zich Noordwaarts poogden terug te trekken langs de Oostelijke oever van de Rhône toen de colonnes van Patch zich op hen wierpen en in een reeks verwoede gevechten honderden nazies doodden.

Nog 7000 Duitsers werden gevangen genomen in de gebieden van Toulon en Marseille waardoor het aantal gevangenen in Zuid-Frankrijk is gebracht op meer dan 30.000. (Rome, (P) 28.8).

## DE OPMARS DER RUSSEN.

Twee grote mobiele Russische legers rollen na de verovering van de grote rivierhaven Galati voort in de richting van Ploesti en Boekarest. Zij jagen de Duitsers over de vlakten voor zich uit in alle richtingen. De weg naar de Roemeense hoofdstad schijnt open te liggen. De overgave van twee corpscommandanten en twee generaals samen met 18.000 soldaten en officieren op Zondag geeft een idee van de toestand waarin de Duitsers verkeren.

Het aantal gevangenen heeft in feite reeds het totaal van 300.000 bereikt voor de gehele krijgsoct in Roemenië en Moldavië. Moldavië is van de Duitsers bevrijd. Malinovsky beweegt zich voort naar Ploesti en Boekarest langs de Zuidzijde van de Transylvanische Alpen terwijl Tolbukhin voorttoert van de Donau uit. (Moskou, (P) 28.8).

## NEDERLANDSE MITCHELLS BOMBARDEREN.

Nederlandse Mitchells hebben deelgenomen aan het bombarderen van nazi-eerbeten, die Zaterdag de Seine trachten over te steken. De Duitsers sprongen van de auto's op de bootjes en van de bootjes in het water, toen de vliegtuigen naderden (Aneta).

## PRINS BERNHARD BOMBARDEERT.

Het bombardement, waar Prins Bernhard als observator aan heeft deelgenomen, had plaats op de startplaatsen van vliegende bommen. Er was slechts zwakke luchtweer; de escorterende jagers hielden de Duitsers op afstand. Door zijn bezoek aan het front in Normandië is de Prins het eerste lid van de Koninklijke Familie, dat terugkeert in West-Europa (Aneta).

## V... WEST-END

MAANDAG: 7 en 9 p.m.

Voor de laatste keer

## „BENHUR”

Ramon Novarro—Francis Bushman—May Macavoy.  
Een buitengewoon interessante film over de oude Rome.  
f. 1.25—f. 0.75.  
Kinderen de helft.

## De eerste Correspondentie uit bevrijd Rome.

De 180 leden der Nederlandse Kolonie waren uitgehongerd, maar krijgen thans extra Rantsoen.

Nederlands College van Mgr. Eras en het Nederlands instituut onthandend.

Enige weken geleden stonden wij in „Grenshuizen” toe te kijken hoe men van plan was Nederlandse ontheemden uit het buitenland te ontvangen. Het is jammer dat de heer D. G. E. Middelburg, onze consul-generaal in Italië bij die generale repetitie niet aanwezig kon zijn: hij worstelde zich toen nog door de vervoers- en voedselproblemen van Italië, alvorens de terugreis naar Londen te ondernemen, waar hij voor besprekingen een paar weken zal verblijven.

Zijn indrukken van „Grenshuizen” zouden uitermate kostbaar zijn geweest, want sedert Februari jl. heeft hij als Nederlands afgevaardigde zitting gehad in de sub-commissie, die de Geallieerde Controle Commissie in Italië had ingesteld voor het thuisleiden van ontheemden van alle geallieerde nationaliteiten. Als zodanig heeft hij een actief aandeel gehad aan het repatriëeringswerk, dat daar is geschied, en in de praktijk ervaringen opgedaan, die voor onze Repatriëerings-autoriteiten vermoedelijk geheel nieuw zullen zijn.

Het merendeel van de ontheemden, vertelde de heer Middelburg bestond uit bewoners van de Balkan-staten. Zij waren er bitter slecht aan toe: niet alleen waren hun kleren volkomen vergaan, maar hun staat van ondervoeding was zodanig, dat de meesten het eerste redelijke voedsel, dat hen werd voorgezet, niet konden binnenhouden. Daarbij kwam dan nog, dat er voor het merendeel dezer lieden niet de minste kans bestond om in de werkelijke zin des woords gerepatriëerd te worden, zolang hun land nog was bezet.

Zij zijn voorlopig in kampen ondergebracht, waar zij op een rantsoen van twee derde de draagkracht van wat de Britse soldaat ontvangt kunnen rondkomen. In dit tijdelijk tehuis zijn de omstandigheden voor hen althans aanmerkelijk gunstiger dan zij in jaren hebben meegemaakt.

Tot de grootste vraagstukken, waarvoor de repatriëeringscommissie zich in Italië gesteld heeft, behoorde het verzorgen van een redelijke quarantaine en het treffen van de juiste veiligheidsmaatregelen.

Naar het oordeel van den heer Middelburg was het niet voldoende om de thuiskerenden alleen met het „ontluizingskanon” te behandelen.

Er moeten nieuwe kleren voor hen beschikbaar zijn terwijl ook de kledingstukken, die zij over de grens willen meenemen grondig ontsmet moeten worden. Te denken aan de tweede kwestie voorzag hij voor Nederland dezelfde moeilijkheden, die men in Italië had ondervonden het beslissen in hoeverre verschillende ontheemden met den vijand hadden geëld, of door dwang en geweld waren genoodzaakt voor den Duitser te werken. Anderen hebben zich onmiddellijk als vrijwilliger opgegeven om voor de Nederlandse zaak te strijden.

De stemming onder hen kan het beste gekenschetst worden door de opmerking van één hunner op de dag dat de „aanslag” op Hitler bekend was geworden: „Nou is die oorlog dadelijk afgelopen, en wij komen niet verder dan Napels”.

Nederlanders strem nog „vast.”

Het totaal aantal Nederlanders, dat dank zij het werk dezer commissie gesteund kon worden was echter gering. De heer Middelburg heeft o. a. een Nederlandse zigeuner-gesin enigszins kunnen helpen; in het verloop van de oorlog waren ze alle onderdelen van het circus, dat zij exploiteerden kwijtgeraakt.

De consul-generaal stelt nu pagingen in het werk om het circus weer aan de gang te helpen, zodat deze Nederlanders in Italië een steentje kunnen bijdragen aan het geven van verstrooing aan Geallieerde troepen.

Een klein aantal Engelandvaarders is er ook in geslaagd door de Duitse lijnen heen te breken, en te juister tijd Zuid-Italië te bereiken. Verschillende hunner zijn reeds in Engeland, terwijl een volgende groep onderweg is.

De heer Middelburg getuigde van zijn grote bewondering voor het werk van een Nederlandse dame, Mevrouw M. E. Hackvoort-Gebrhart, uit Java, die vroeger ambtenaresse bij de Nederlands-Indische regering was. Ook zij is dwars door de vijandelijke lijnen naar Zuid-Italië gekomen na eerst in Frankrijk en Noord-Italië uitstekend werk voor Geallieerde krijgsgevangenen te hebben verricht.

De Nederlandse Kolonie te Rome.

Van de 180 zielen tellende Nederlandse kolonie in Rome kan gezegd worden, dat men weliswaar gezond, maar in ernstige mate ondervoed is. Als Geallieerde burgers krijgen zij een extra rantsoen brood en melk, maar dit is bij lange na niet voldoende om alle honger te stillen. De proviandiering van Rome is — voornamelijk door gebrek aan transport — nog uitermate moeilijk.

Het beroemde Nederlandse Instituut met zijn onovertroffen historische bibliotheek is geheel intact. Duitsers, N.S.B.-ers noch Italianen hebben — dank zij de waakzaamheid en de goede zorgen van Dr. Hoogewerff — ook maar op één werk de hand kunnen leggen.

Ook het Nederlands Priestercollege — aan het hoofd waarvan Mgr. Bernard Eras staat — is intact.

Er is een aantal behoeftige gezinnen in de Nederlandse Kolonie: de Nederlandse Regering heeft het Prinses Juliana-fonds van de nodige middelen voorzien zodat het hier de helpende hand kan bieden. Het Fonds wordt voorlopig geadmistriseerd door Mgr. Eras. Dr. Hoogewerff, en Dr. Pennington de Jongh, Secretaris van het fonds is de Romeinse Aneta-correspondent van het Algemeen Handelsblad, A.H. Luydens, die zich met bewonderenswaardige energie



over 3½ bittere jaren in een fascistische gevangenis heeft heen-gezet.

#### Duitse verwoestingen.

De heer Middelburg vestigde tevens de aandacht op de wijze waarop de Duitsers de gebieden waaruit zij moesten terugtrekken, hebben achtergelaten. Elektrische centrales, waarvan de gehele treinloop in Zuid-Italië afhankelijk was, werden overal opgeblazen, met het gevolg, dat het transportprobleem voorlopig nog wel onoplosbaar zal blijven.

Er is tevens een gebrek aan auto's. Tweedehands particuliere wagens kosten 300.000 tot 400.000 lire (£ 750 tot 1000,—) en wie zo'n „koopje" op de kop tikt mag zich dubbel gelukkig prijzen. Onderdelen zijn niet te verkrijgen, aangezien deze allen uit Milaan en Turijn betrokken moeten worden, waar de vijand nog huishoudt. En wanneer de Duitser vadaar verdreven zal zijn, zal er wel evenmin een stroom onderdelen verwacht kunnen worden.

Het leger heeft nog zulke grote behoeften aan vrachtwagens dat organisatie van het Militair Bewind (het woord Amgot is in onbruik geraakt, aangezien dit in het Turks klaarblijkelijk iets betekent, dat men in goed gezelschap niet kan uitspreken!) er nauwelijks aan te pas komt.

De heer Middelburg heeft, gezamenlijk met zijn Belgischen collega den heer George Carlier, zijn kantoor in Napels gevestigd. Tijdens zijn afwezigheid wordt

het consulaat waargenomen door den heer S. van Leson, Consul der Nederlanden en vroeger werkzaam aan de Nederlandse Legatie te Rome.

Het aantal Nederlandse zee- en vlootlieden in Napels stijgt bij de dag. De Flores en de Socamba hebben zich een geweldige mate van populariteit verworven in Geallieerde marine-kringen aldaar.

Van alle Nederlandse koopvaardij-mannen kan dit heil niet gezegd worden. De heer Middelburg was van oordeel dat de vele goede niet te na gesproken, tal van opvarenden van onze handelsvloot niet het juiste besef hebben voor de moeilijkheden, die uiteraard bestaan in een land, dat pas aan den Duitser is ontruikt. Soortgelijke moeilijkheden zullen vermoedelijk ook in Nederland kunnen voorkomen, en dan zal ook van den zee-man het juiste begrip geleverd worden.

De mannen van de koopvaardij hebben een vrijwillige „Weifare officer" gevonden in Pater Zacharias van Haarlem (J. H. van Tuyl), een der paters passionisten. Hij organiseert tochten naar de Vesuvius en Pompeii, en is altijd bereid een ieder — van welke gezindte ook — mee raad en daad terzijde te staan.

Zodra de besprekingen, waarover de heer Middelburg naar Londen is gekomen, beëindigd zullen zijn, gaat hij terug naar Italië om de worsteling met verdere problemen die zich daar ongetwijfeld zullen voordoen, te hervatten.

## CURACAO

#### HET GOUDEN JUBILEUM VAN ZUSTER LEOCADIA.

Bij gelegenheid van het gouden jubileum van Zuster Leocadia heeft Zijne Hoogwaardige Excellentie Monseigneur P. I. Verriet O. P. de plechtigheden geleid bij dit hoogfeest. Zijne Hoogwaardige Excellentie hield een preek over het religieuze leven en dankte de Zuster voor al wat zij gedaan heeft voor Curacao.

#### SPECIALE UITZENDING OP KONINGINNEDAG.

Op 31 Augustus wordt door Radio-Oranje een speciale uitzending gegeven. Zijne Excellentie Mr. G. van Heuven Goedhart, Minister van Justitie, zal het woord voeren van 15.45 tot 16 uur Curacaose tijd. De uitzending heeft plaats over de gewone golflijnen 1500 meter, 373, 261, 49.26, 48.43, 31.88, 31.06, 25.15, 3-54. Extra golflijnt GSO 19.75.

#### BEZOEK STEENBERGHE UITGESTELD.

Mr. Maximiliaan P. L. Steenberghe, die zoals al enige tijd bekend vandaag voor scheepvaartbesprekingen alhier zou aankomen, komt later. Mr. Steenberghe is lichtelijk ongesteld.

#### DE FRATERS ALS UITGEVERS.

Een zeer aardig initiatief was het van de immer ijverige vereniging St. Thomas-Kring om ter gelegenheid van het Fraterjubiläum een tentoonstelling te schikken van alle boeken en andere publicaties, welke de Fraters in de loop van de eeuw 1844-1944 hebben uitgegeven.

De taak was niet gemakkelijk, want enerzijds is uiteraard een groot deel, vooral van de oudere uitgaven, in het nog onbereikbare Moederland, anderzijds wilde men de Fraters zelf verrassen en dus niet uit de boekstap van het St. Thomascollege putten. De jongelingen van de St. Thomaskring hebben evenwel hun best gedaan door bij andere huizen en particulieren te vragen. Jammer, dat enkelen in hun bezit zijnde werken zelfs voor die ene dag niet af wilden staan; dit getuigt niet van veel liefde voor het boek, want dat is er voor de mensen en niet voor de kast. Toch was er een grote verzameling, al was het oudste boekje eerst uit 1897, dus lang nadat de Congregatie haar werk begon was. Toen om 10.30 de tentoonstelling geopend was, kwamen de kijkers al spoedig aanzetten. Eerst de jongelingen, later daagden de gehuwend op en al spoedig snuffelde ook Drs. J. H. G. Mulders van de Onderwijsinspectie door de zaal van de lichte Club St. Tharcus bij de parochiekerk van de Heilige Familie.

Op drie tafels had men de school-, studie- en andere boeken geschikt. Daar lagen de „crisis"-uitgaven, de gestencilde uitgaven, die de Fraters bij gebrek aan beter in verband met de oorlog hier hebben uitgegeven en die misschien nog eens historici

sche waarde zullen krijgen. In elk geval moet men enkele reservaten achterhouden om aan Nederlandse musea te sturen. Maar daar lagen ook de wel verzorgde uitgaven van het R.K. Jongensweeshuis te Tilburg, tijdschriften en schoolboeken, sommige in kleuren-geprint. Aan de wand hing een uitstalling van Eugène A. Winters' in October uitkomend boekje over het bezoek der Prinses aan Curacao, waarvan, naar wij nog vernemen, vijftig genummerde bibliophielen-uitgaven zullen verschijnen, waarvoor men in kan tekenen. Enkele wel geslaagde portretten, van St. Thomas en van Mons. Zwijnen, werk van Suriname & Curacao's Harry de Silva, stonden uitgesteld. De alomtegenwoordige Ergo de los Santos gelede de bezoekers rond, wees op een curiosum hier, een merkwaardigheid daar.

Grootste merkwaardigheid der tentoonstelling was wellicht de ogenschijnlijk eenvoudigste uitgave: een schoolschrift. Wie het heeft kunnen medemaken wat er allemaal heeft moeten plaats vinden eer de daartoe benodigde reuzenmachine uitgezocht, besteld en aangekomen was, eer het wonder met zijn ontelbare draadjes was opgesteld, eerst in de Paulusdrukkerij en later op Scherpenheuvel, hoe men heeft moeten manoeuvreren om de zo eenvoudig uitziende schoolschriften (die a propos nogens ter wereld schijnen te bestaan, zodat toen de voorraad uit Nederland was uitgeput, de zaak spaak liep), die weet dat dit de merkwaardigste uitgave is, die ooit op Curacao werd gelanceerd. Frater Rigobert zette erop: Nederland zal herrijzen — erin de tafels tot 20.

#### TELEGRAMMEN AAN DE FRATERS VAN TILBURG.

Bij gelegenheid van het gouden jubileum van de Congregatie der Fraters van Tilburg hebben Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Juliana en Mr. Maximiliaan P. L. Steenberghe telegrammen gezonden onderscheidenlijk aan Zijne Excellentie P. A. Kasteel en Frater Maria Radulphus. De text van het telegram aan den gouverneur gezonden luidt: His Excellency the Governor Curacao. Would appreciate you convey to fraters congregation Scherpenheuvel. My warmest heartiest congratulations their centenary. Juliana, Princess of the Netherlands.

Het telegram van Mr. Steenberghe aan den missie-overste Frater Radulphus gezonden luidt: Frater Radulphus Curacao. My sincerest congratulations on the occasion of your centenary. Your blessed work for the Netherlands people in all parts of the kingdom will undoubtedly be greatly commended not only by me but also by everybody in the occupied territory. Max Steenberghe.

Ook Zijne Heilichheid de Paus heeft een telegram gezonden aan Zijne Hoogwaardige Excellentie Mgr. P. I. Verriet O. P., dat als volgt luidt:

## CIRCUS - "ATAYDE"

HEDEN — MAANDAG 27 AUGUSTUS  
2 GROOTE VOORSTELLINGEN 2  
Middagvoorstelling om 6.00 P.M. Avondvoorstelling om 9.00 P.M.

18 verschillende nummers op elk programma! w.o.  
MR. SCHWEYER  
met de 10 Afrikaansche Leeuwen

HEDEN VOOR 'T EERST OP CURACAO!  
"DE GROOTE SALVATHY"

met  
De BOLDES DOODS  
De waaghaas-motorfietser, die met een snelheid van 120 K.M. per uur de "loop-in-the-loop" ten uitvoer brengt!  
SUPER ATTRACTIE 1944.

ELKEN DAG - VAN 'SMORGENS AF - TENTOONSTELLING VAN DE DIEREN.

Entree.....Fl. 0.50

DINSDAG: "TRUXZON" de Gorilla!

Monseigneur Verriet, Vicaire Apostolique Willemstad. Occasion centenaire fondation freres Tilbourg Saint Pere envoie meriteante congregation. Paternels vœux felicitations travail accompli large benediction apostolique. Montini, substitut.

Zondag jl. werd in de Parochiekerk van de H. Familie te San Mateo een plechtige H. Mis opgedragen uit dankbaarheid voor het werk der Fraters van Tilburg. Het was het geschenk van Pastoor Theodardus Exler O. P. aan de Fraters. De H. Mis werd opgedragen door den Pastoor met assistentie van de Paters Hofhuis en Barbanson. Het koor zong zeer verdienstelijk. Vele Fraters en gelovigen woonden het H. Offer bij.

#### VERENIGINGSNIEUWS.

Katholieke Sport Centrale, voetballen Sithoc — Postkantoor 0-0. Union Victory Stars — Union La Fama 1-2; Be Quick — Hilversum 4-1.

#### BUITENLAND.

#### RUSSEN BEREIKEN DE HONGAARSE GRENS.

Volgens radio-Berlijn hebben de Russen de Hongaarse grens bij de Karpathen bereikt (Londen, (AP) 28.8.).

#### MEUX VEROVERD.

James Long seint uit het Geallieerde Hoofdkwartier: De Noord-Amerikanen hebben Meux veroverd, op 37 kilometer ten Oosten van Parijs aan de Marne en zijn reeds voorbij de stad getrokken. Dit betekent, dat men na de verovering van Lagny nog zeker 16 kilometer kwam, zodat de Noord-Amerikanen zich thans bevinden in het gebied, waar in Wereldoorlog I de grote slag woedde.

De Geallieerde aanval gaat Noordwaarts over de Seine langs een afstand van wel 300 kilometer, bijna van de bron van de rivier tot de zee. Ten Westen van Parijs hebben schoktroepen de drie brughoofden uitgebreid, waardoor Rouaan en Le Havre praktisch gedoemd zijn en de weg geopend is voor een aanval op de installaties, waardoor de vliegende bommen op Engeland afgeschoten worden. Het voetvolk van het derde leger stroomt de bult binnen tussen de Seine en de Marne en vormt een hecht front van 135 kilometer of meer ten Oosten van Parijs in een grote halve cirkel rondom de hoofdstad. Naar vermeld wordt, ondervindt men weinig tegenstand in de opmars voorbij Meux.

Ten Zuid-Oosten van Parijs trekt een colonne over de Seine ten Oosten van Melun; een tweede colonne nadert Provins op 72 kilometer ten Zuid-Oosten van Parijs en een derde kwam op 11 kilometer ten Noorden van het veroverde Nogent tot Villenauve. Een vierde ging voorbij Troyes naar Vitry aan de bovenloop van de Marne op 78 kilometer ten Zuid-Westen van Verdun en minder dan 160 km. van de Duitse grens.

Er is geen bevestiging van de uitzending uit Algiers, dat de Geallieerden Vitry bereikt hebben, doch de omvang van de winsten voorbij Troyes werden geheim gehouden (Geallieerd Hoofdkwartier, (AP) 28.8.).

#### POOLSE VORDERING AAN HET ITALIAANSE FRONT.

De Poolse troepen vallen verwoed aan tegen den vijand, die zich langzaam terugtrekt in de defensies van de Gotische linie voor een laatste poging om Noord-Italië te verdedigen. Men sloeg een pad door de Duitse sterkten achter de rivier de Metauro en kwam in gevechten over de rivier de Arzilla. De vorderingen, welke door het Hoofdkwartier van Generaal Alexander bekendgemaakt werden, hebben de eenheden van het 8e leger in de Adriatische sector geplaatst binnen 8 kilometer van de belangrijke havenstad Pesaro en iets meer dan 30 kilometer van Rimini aan het Zuidende van de Po-vallei. De kleine havenstad Fano werd vrij van vijandelijke manschappen bevonden.

De oversteek van de Arzilla, welke in de Adriatische Zee uitmondt op anderhalve kilometer ten Noord-Westen van Fano, vond plaats na een fel gevecht.

#### "AHORA" OVER MCKELLAR.

Het Venezolaanse blad „Ahora" schrijft, dat de theorie van McKellar betekent, dat de nieuwe internationale regeling tot behoud van de vrede een mislukking is. Het Amerikaanse vasteland heeft niet steeds de bescherming nodig van de Verenigde Staten van Noord-Amerika. Het blad schrijft verder dat door de nazies bezette landen reeds voor het herstel hunner onafhankelijkheid hebben verklaard dat zij niet het minste stukje van hun rijk wensen af te staan. Niettemin is hun rijk ontstaan door veroveringen of door het toepassen van de wet van de sterkste. Men kan echter verwachten, dat de grote mogendheden druk zullen oefenen om koloniën en mandaten anders te verdelen en er voor te zorgen dat de rijkdom

er van niet uitgebuit wordt door één enkel land ten koste van de inboorlingen. Het artikel sluit met de verklaring, dat dergelijke acties niet alleen van de Verenigde Staten dienen uit te gaan, maar van alle Amerikaanse landen (Aneta).

#### NIEUW BOMBARDEMENT OP JAPAN.

De radio van Tokio zeide, dat 80 grote Noordamerikaanse bommenwerpers uit China de industriestad Osaka hebben aangevallen en over het eiland Kioesjoe vlogen. De slechte ontvangst van de uitzending maakte het echter onmogelijk het resultaat van de aanval te vernemen. Volgens de radio zouden Japanse jagers schitterend werk verricht hebben in luchtgevechten. 5 Bommenwerpers zouden met zekerheid zijn neergeschoten. De luchtgevechten vonden plaats op buitengewone hoogte, aldus Tokio. Van Noordamerikaanse zijde is een dergelijke aanval niet bevestigd (Londen, (AP) 28.8.).



— De Russen hebben hun stellingen verbeterd ten Oosten van Prage, de voorstad van Warszawa. Er is weinig nieuws van de gevechten aan de Oostpruisische grenzen of in de richting van Mitau, doch in de Noordelijke gebieden van de Oostzee Staten naderen de Russen Valga aan de lijn van Letland naar Estland.

— De radio van Tokio zeide, dat Geallieerde torpedojagers Witje in de Marshall-eilanden beschoten hebben op Zondagmorgen en Geallieerde vliegtuigen wederom een aanval hebben gedaan op het eiland Yap.

— Londen en Zuid-Engeland hadden een rustige nacht, aangezien reeds bijna 72 uren lang de vliegende bommen nu en dan komen aanzetten.

Op Dinsdag den 29sten Augustus a.s. hopen onze ouders en grootouders

G. W. Hellmund

EN

M. E. de Jongh

hun gouden bruiloft te herdenken.

Familie G. E. Hellmund — Mosquera  
id. L. C. A. Lepelaars — Hellmund  
id. H. B. C. Schotborgh — Hellmund  
id. C. A. Biesheuvel — Hellmund  
id. J. Kerrebijn — Hellmund  
id. J. N. E. Hellmund.

Receptie: Landhuis Rust, 5.30 — 7 n.m.

#### IN VOORRAAD:

ultra-moderne, afgewerkte mahoniehouten:

KANTOOR STOELN  
LESSENAARS  
BOEKEN KASTEN  
SHOW-CASES.  
FILES.

Hencar Trading Co. Ltd.  
Hendrikplein.

#### CINELANDIA

#### ROXY-THEATRE

HEDEN: 8 PM  
Op verzoek van geheel CURACAO!!!  
Wedervertooning van de prachtige Mexicaansche film

"Jalisco Nunca Pierde"

met Carlos LOPEZ "Chafian" Lorenzo en Rosita BARCELATA BAUR

De Mexicaansche film, welke verreweg het meest succes oogstte op Curacao....!!

Een vroolijk, opgewekt verhaal met mooie meisjes! Pittige Mexicaansche wijjes! Typische dansen!  
f. 1.25 — f. 0.75 Geen kinderen.

Morgen DINSDAG:  
De enorme succesfilm:  
"STORMY WEATHER"

met de charmante zangeres en danseres Lena HORNE  
Bill Robinson, Cab Calloway en orkest.

HEDEN: 7 PM

JAMES CAGNEY de beroemde acteur van "Yankee Doodle Dandy"... waarvoor hij de "Academy-Award" kreeg... in:

"Johnny Come Lately"

met: Grace GEORGE Majorie MAIN

Een Nieuwe Triomf van James Cagney!!!  
f. 1.25 — f. 0.75 Geen kinderen.

HEDEN: 9 PM  
Louis Rainer, Paul Lukas, Katharina Paxinou, Arturo de Cordoba in het buitengewoon aangrijpende drama:

"HOSTAGES" ("GIJZELAARS")

De moedige mannen en kranige vrouwen, die in de bezette landen verzet bieden tegen de verachte Gestapo...  
f. 1.25 — f. 0.75 Geen kinderen.

Aruba 25 Augustus 1944.

#### De Familie Hilhorst

geeft met blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon

NICO

31 AUGUSTUS 1944.

## SPORTDAG

georganiseerd door de S.V. ATLANTA ter eere van de verjaardag van H.M. Koningin Wilhelmina te houden op „Atlanta Sportpark" te Koraal Specht.

Te beginnen om 9.30 v.m.

Korfbalwedstrijden tusschen „Agil", „Olivio", „Veendam", „Blue Star", „Atlanta".

Voetbalwedstrijden tusschen „Independiente", „Willemstad", „Jong Curacao", „Atlanta".

Bekers aangeboden door de H.H. J. A. J. Sprock, en T. S. Cuales, en een Wilhelmina-Wisselbeker door S.V. Atlanta.

Muzikale gedeelte wordt verzorgd door zeer bekende Bands, terwijl de welverzorgde Atlanta-Bar ter beschikking staat van een ieder om de inwendige mensch te verfrischen.

Voor de Marinebasis Parera kunnen 10 militaire werklieden worden aangenomen.

Als gegadigden komen in aanmerking, zij die in Willemstad of directe omgeving wonen en voorts de Nederlandsche taal machtig zijn.

Aanmelding op de afdeling Personeel van het bureau A.M.C. op werkdagen tusschen 8-16.30, alwaar tevens verdere gewenschte inlichtingen kunnen worden bekomen.

2-1

Wanneer Gij op reis gaat, Vraagt inlichtingen bij

S. E. L. MADURO & SONS, INC.

REISBUREAU

Passagebiljetten per vliegtuig, stoomboot en spoor tegen officiële tarieven zonder extra kosten

RESERVEERING HOTEL ACCOMMODATIES

OPSLAG EN VERSCHeping VAN BAGAGE

INTERNATIONALE EXPEDITEURS

Generale Agenten: Pan American World Airways

Agenten: K.L.M. — Grace Line — Ybarra Lijn — Flota Mercante del Estado — Harrison Line — Alcoa Steamship Co. — Swiss War Transport Office en vele andere

Kantoor: De Ruyterplein — 2 — Telefoon 1200

Na Kantoor uren: No. 1771-1925-2449



# DE BOVENWINDSCHE STEMMEN

## „KNOW YOUR ALLY“

One of the revealing things in the course of my travels has been the appalling ignorance on the part of the inhabitants of one place about other peoples, even when these happen to be near neighbours. Perhaps in some cases it is not so much ignorance as a lofty indifference, but the result is the same.

The old adage — „Ignorance is the parent of many ills“ — is never more evident than in such cases. One of its offspring is a selfish, conceited nationalism, exclusiveness, snobbery, whatever you choose to call it, that refuses to see much, if anything, to admire in another people, and that devotes much of its time to belittling the achievements of others. Flag-waving and self-congratulation is not synonymous with patriotism.

Jealousy plays as big a part in international relations as in many of our private associations. The writer is an Englishman, who for almost forty years has resided in St. Maarten, and ought to know a thing or two of local conditions. And one of the things that has all along baffled all effort to explain it is the unfriendly attitude by many people towards everything British. Nor is this limited to one class: allowing for some notable and refreshing exceptions it is fairly general.

That this is deplorable all really well-informed and decent people will agree. And the only plea that may excuse these folk — and it is a flimsy one — is, as I am willing to admit, pure ignorance. The article that appeared in the „Knickerbocker Weekly“ for June 5th, and which I have only just seen, is therefore of special value.

For it deals very faithfully and dispassionately, never flimsily, with England and its people. It does not grudge words of praise and admiration, and our local anglophobes would do themselves a great service by reading and digesting its contents. Why should it be considered unbecoming or unpatriotic to admit the truth that the world would be in a very parlous state today but for the courage and endurance of the British Empire? Would the oppressed and plundered nations of Europe have been able to pull through to victory without that courage, and the help so lavishly extended to them? The Heads of the Big Nations have repeatedly acknowledged the fact, so why should it be as the gall of bitterness to any of small importance to admit it? Because of ignorance? Assuredly. But is that a sufficient excuse? We think not.

Yes; it is surely worthwhile to „Know Your Ally“.

## WIND OR STEAM?

On the 18th of this month a number of persons were invited to meet the Gezaghbeber to discuss the vexed question of sea communication with Curaçao. There were present Messrs. Beajon and Plantz from Curaçao, who, it was expected, would be of great service in finding a solution to the problem.

From what the writer has been able to gather — he was not among the invited — it seems that the Government of Curaçao wishes to know whether the present tri-weekly sailing trip satisfies our needs in these three islands, or a six-week steamer service would be preferred?

The clear-cut way of stating the case, without apparently allowing much liberty of choice, must have impaled the meeting on the horns of a dilemma. For, as a matter of fact, neither of the two suggestions offered by the Government is ideal, and to the writer of these Notes the solution to the problem is to be found in neither of these two ways, and at the same time does not seem to present much difficulty.

It must be acknowledged, with gratitude, that the Government is inclined to be generous, and the cost of either service does not seem to matter very much. Is there not, then, a better way of dealing with the situation than either of the two suggestions laid before the meeting?

It may be taken for granted that regular steam communication between the Windward Islands and Curaçao is most desirable. Surely enough has been invested, one way and another, in this island and the two sister islands to justify the further expenditure involved in a regular steamer service.

I am sure too that most of the inhabitants will agree that an

interval of six weeks is far too long to expect us accept without protest. It is unnecessary to give the reasons why — they are so obvious.

It appears, then, that there are three possible roads out of the dilemma. (1) Give us a steamer every two weeks as used to be the case; (2) A steamer once a month regularly, with one sailing trip between; (3) A steamer every six weeks, with two sailing opportunities between. The first is ideal, but not impossible, while either of the other two should be quite workable.

To sum up — we want the steamer, but we don't like being asked to wait six weeks for our mails and freights. Are we unreasonable?

## THE MOUNTAIN AND THE MOUSE.

The new Project-Ordinance which aims at so-called self-government for each part of the Territory of Curaçao has arrived. We have been saved wading through the voluminous mass of material which deals with this subject by our good fortune in reading the very clear exposition of the new Law by Mr. W. Lampe before the Rotary Club at Aruba on June 28th.

It may be true, as the speaker said, that long years ago these „colonies“ were treated as legitimate objects of exploitation.

Now „exploitation“ and „independence“ are two extremes: the former may be open to serious question, and can have few exponents, but the latter may prove very dangerous. It may be a travesty of parental responsibility to suppress all the tendencies and desires of a child; but to put a dangerous weapon in this hands, with which he can do incalculable harm, is criminal. Yet that is just what our Government seems to be proposing to do for these really irresponsible small communities.

It has been admitted that this Project-Ordinance „will have its supporters as well as its opponents“. Among the latter I have the honour to enroll myself; and I believe that the „opponents“ will be found to far outnumber the „supporters“.

There comes to my mind Pheadras' rendering of Aesop's fable of the Mountain in Labour. „The mountain groaned in pangs of birth; Great expectation fill'd the earth; And lo! a mouse is born!“

But this rendering is quite inadequate to the present case, for the harmless „mouse“ turns out to be a veritable „Frankenstein“!

As one tries to visualise the „Island-Council“ as outlined in this wonderful document, one's mind turns sickeningly away from the bare contemplation of the ghastly possibilities. The voting qualifications may be excellent, the inclusion of females in the franchise may be all for the good; the newly-elected councillors may (one can't be sure) as harmless and as useless as we have been accustomed to for a long time; but when we observe the range of responsibility, privilege, and power vested in these new politicians, untrained as they are for such exercise, and therefore incompetent; when we look with pitiful eye upon our new puppet-Gezaghbeber; when all this, and a great deal more besides, is taken into account, we are compelled to regard this innovation with very scant respect.

There is so much that is objectionable in this new Project-Law that perhaps it would be wise to postpone further reference to it for a time, in the hope that His Excellency the Governor and his advisers may pause before committing themselves to a policy which will most assuredly prove an irretrievable disaster.

August 22nd.

Later.

This morning August 23rd, bright and early, we were thrilled by the news of the liberation of Paris. It has happened a little sooner than was expected, and the chief glory of the great event lies in the fact that the victory has been won by the French Patriot Forces themselves. There is time for only a very brief word, but that word must be said — to our fellow-islanders on the French side of the island — We share with you in your rejoicings, as we shared your humiliations. We salute the brave men and women who have driven the enemy out of your beautiful city, befouled by his presence for four years, and hope that

it will not be long before the whole of your country will be cleansed of the last vestiges of the brutish Hun.

Watchman.

N.B. De kop boven deze afdeling is een facsimile van het oorspronkelijke gestencilde Bovenwindse nieuwsblad, dat bij gebrek aan stencils op St. Maarten door ons wordt voortgezet. Naar wij tot onze voldoening hebben bemerkt appreciëren vele Bovenwinders deze methode, daar de inhoud van „De Bovenwindse Stemmen“ thans een veel groter publiek bereikt en ook aan de Bovenwinders op Aruba en Curaçao berichten van „boven“ brengt. — Redactie Amigoe.

## INGEZONDEN.

(Buiten verantwoordelijkheid der Redactie).

Het lag niet in mijn bedoeling commentaar te leveren op de stukken van de Heer Viejou en Maduro, ware het niet, dat er enige onjuistheden in voorkomen. Hoe stelt de Heer Viejou zich voor, dat deze zaak geregeld zal worden, terwijl de C.V.B. zich in deze reeds heeft uitgesproken door de spelers Pardo, Boyé en Eduarda niet naar Suriname te laten gaan?

Niettegenstaande zijn „ontslag-neming“ fungeert de Heer Viejou nog als C.V.B.-Secretaris (totdat de Heer Van Werkhoven van zijn vacantie is teruggekeerd).

In tegenstelling met de beweringen en meningen van den Heer Viejou wordt de vuile was wel buiten opgehangen en het geval van enkele jaren geleden herhaalt zich en wel door één en denzelfden persoon (A. J. Maduro), die nu in de hoedanigheid van bestuurslid van de C.V.B., bekend maakt, wat in een bestuursvergadering besproken is, zonder daartoe de bevoegdheid te hebben.

Hoewel de Heer A. J. Maduro beweert, dat hij de feiten wel vermeldt zoals deze zich in werkelijkheid hebben voorgedaan, zijn zijn inlichtingen onjuist.

Is het den Heer Maduro niet ter ore gekomen, dat de uitspraak van het elftalcommissielid „Jo Hollander“ openlijk op de tribune op Zaterdag 29 Juli 1944 werd verkondigd?

Het woord „straf“ werd in de Bestuursvergadering van de CVB van 9 Augustus 1944 gebruikt. Ook de termen „niet tijdig waar-schuwen“ en „nalatigheid gebezigd door de C.V.B. in vergaderingen en in brieven gericht aan het bestuur van Jong Holland en aan de drie spelers in kwestie, vallen onder Artikel 13 lid 1, sub c, hetwelk „schorsing“ voor-schrijft — dus een „straf“.

Waar de C.V.B. schuld vond, was hij verplicht dezen spelers een gewettigde straf op te leggen, doch hij heeft hun op ongewettigde wijze het recht ontomen de reis naar Suriname mede te maken. Dit is erger en zwaarder dan een straf, want het betekent disqualificatie van hun spel en neerhalen van hun goede naam.

A. Martina.

[Van redactiewege ingekort. Daar de discussie een persoonlijk karakter aanneemt, wordt zij bij deze gesloten. — Redactie].

Het mij vergund u de volgende vraag te stellen: Kan iemand gewoon tevens ere lid van een vereniging zijn? Volgens mijn bescheiden mening kan dit niet. Een gewoon lid behoort contributie te betalen een ere-lid is contributie vrij. Een gewoon lid heeft stemrecht terwijl een ere-lid geen recht tot stemmen heeft, hij kan slechts van advies dienen.

Engene F. Lo.

Naschrift: De rechten en plichten van leden en erelieden ener vereniging verschillen hier en daar, doch worden voor elke vereniging in haar statuten nauwkeurig omschreven.



ARUBA — SURINAME 0-5.

De wedstrijd, die Zondagnamiddag werd gespeeld tussen Suriname en Aruba eindigde met een 5-0 overwinning voor Suriname. Het eerste doelpunt werd na 5 minuten gescoord door Rader. Suriname blijkt overwegend sterker te zijn; twee doelpunten volgden op elkaar, die gescoord werden door Samson en Belgrave. De rust ging in met 3-0 voor Suriname. Vooral het voorhoede-spel van Suriname stond op hoog peil. Na de rust verbeterde Aruba. Nelon van Suriname scoort een penalty, waardoor de stand

4-0 wordt. Vlak voor het einde maakte Samson het vijfde doelpunt. De publieke belangstelling overtreft alle verwachtingen.

Bij geruchte vernemen wij, dat de grote overwinning voor Suriname te danken is aan het feit, dat thans ook spelers van de Katholieke bond hebben medegedaan. Bevestiging hiervan ontbreekt echter.

## VANAVOND CARLO LITEN

Onder auspiciën van de Surinaamse club alhier zal hedenavond (Maandag) om 20 uur in het Militair Tehuis te San Nicolaas een avond belegd worden, waar Carlo Liten uit Antwerpen zal voordragen uit Franse en Belgische dichters. Zoals nog dezer dagen gemeld is het succes van Carlo Liten te Willemstad enorm geweest: dertig maal trad hij er op. Pas terug van een door JPF mogelijk gemaakte reis naar Paramaribo zeide Carlo Liten: „Ik werd er bekoord door de schone stad, die men daar heeft, maar nog meer was ik verrast door de geestdrift waarmee ik elke maal ontvangen werd. Suriname zal een van de levendigste herinneringen van mijn reizen blijven“.

Ieder heeft vanavond toegang. De mogelijkheid bestaat, dat het ANV ook nog een avond zal beleggen, die dan Dinsdag of Woensdag zal plaats vinden. Gegevens hieromtrent ontbreken ons bij het drukken van dit nummer. Donderdag verlaat Carlo Liten Aruba.



## DE KONINGIN FELICITEERT DE GAULLE.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina heeft een telegram gezonden aan Generaal De Gaulle ter gelegenheid van de bevrijding van Parijs (Aneta).

## GERBRANDY SPRFBKI TOT FRANKRIJK.

Prof. Pieter S. Gerbrandy, Minister-President, heeft Vrijdag een radiorede gehouden gericht tot het Franse volk, waarin hij er aan herinnert hoe vier jaren geleden de Fransen dapper de Nederlanders te hulp kwamen en hoe fier de Nederlanders zijn nu weer schouder aan schouder te strijden met de fakkeldragers der beschaving.

Parijs heeft het juk van den verdrukker afgeworpen en een golf van Franse geestdrift gaat over de beschaaft wereld.

De vijand heeft in Europa met Parijs de mooiste prijs verloren, die hij had weten te bemachtigen. Ook de harten van de Nederlanders, waarvan er slechts enkele in vrijheid leven, kloppen nu vol verwachting. De Minister-President wenste de Franse vaderlanders gelijk met de bevrijding van hun hoofdstad. „Sedert ons land de strijd begon voor nationale onafhankelijkheid heeft het de nauwste betrekkingen gehad met Frankrijk“, verklaarde de Nederlandse premier. Hij wees er vervolgens op hoe de Duitsers getracht hebben Parijs van zijn glans te beroven. „Parijs is meer dan de hoofdstad van Frankrijk. De Duitsers die hun ideologie in de plaats van het Evangelie wilden stellen, die God wensten te vervangen dachten ook het prententieuze Berlijn in de plaats van de stad der Verreerde Lutetia te brengen. Arme dwazen.“

Zij hebben een korte tijd deze kostbare stad kunnen ketenen, maar nooit hebben zij de geest er van kunnen overwinnen. Parijs is weer opgestaan als een vrij en schitterend voorbeeld voor de gehele wereld“ (Aneta).

DE HEER EN MEVROUW  
J. J. van Balkom  
geven met vreugde kennis van de geboorte  
van hun zoon  
**Antoon.**  
St. Elisabeth Hospitaal 28 Aug. 1944.

**GRACE LINE**  
doet heden haar oorlogsplicht...  
met vertrouwen in een betere toekomst  
Wendt U voor inlichtingen tot  
**S. E. L. MADURO & SONS N. V.**  
Agenten.

## MINISTER GOEDHART IS MEDE-OPSTELLER VAN HET MANIFEST.

Mr. Gerrit van Heuvel-Goedhart, Minister van Justitie heeft Donderdag 24 Augustus bekend gemaakt, dat hij een van de samenstellers is van het Manifest, dat tussen Januari en April van dit jaar samengesteld werd en uitgevaardigd is, en in Dagblad Amigoe di Curaçao van 2 Augustus j.l. werd gepubliceerd om het „ernstige en bestaande gevaar“ dat „vier jaren van verschrikkelijke geestelijke en zedelijke onderdrukking de gezonde politieke belangstelling van het Nederlands volk mocht hebben verslapt“. Daarvoor meenden de samenstellers het nodig om te trachten de politieke belangstelling op te wekken door het manifest uit te geven.

De minister verklaarde, dat de samenstellers niet gedacht hebben aan enig reactionnair gevaar van de Regering te Londen.

In verband met de verklaring in het manifest, dat iedere vorm van militaire dictatuur moet verworpen worden, dient er op gewezen te worden dat aan dit punt in 1943 in Nederland de grootste aandacht geschonken werd en dat een van de belangrijkste Nederlandse verzegroepen bezeten scheen door het denkbeeld van een militaire dictatuur in Nederland na de bevrijding. Het gevaar werd bezworen door de regering toen bekend gemaakt werd dat er alleen een Militair Gezag zou ingesteld worden, na de bevrijding, voor de eerste periode; iedereen in Nederland, het „Parool“ en „Ons Vrije Nederland“ inbegrepen zag de noodzakelijkheid hiervan wel in. Ook de verzetsgroep, waarvan hierboven sprake was aanvaardde de beslissing van de regering. Deze groep zal bij de bevrijding een belangrijke rol spelen en handelen volgens de instructies die de Regering verstrekt.

De schrijvers van het manifest hebben geen ruggespraak gepleegd met Londen, toen zij het opstelden, omdat zij volkomen vertrouwen stelden in de democratische opvattingen van de regering. De minister besloot zijn verklaring met de woorden:

„Als mede-opsteller van het manifest zou ik geen enkele dag langer lid blijven van de regering, indien ik ook maar de minste twijfel koesterde wat de democratische beginselen van deze Regering betreft of indien ik zou menen, dat zij aanstuurde op een militaire dictatuur (Aneta).“

## EMMASTAD.

### WACHTDIENSTEN.

Maandag, 28 Augustus 1944:  
Telegram Afdeling: tel. 307; na 23 uur Schaaap, tel. 353.  
Shipping & Supplies: tel. 458 en 551; na 23 uur Van Leeuwen, tel. 277.  
Scheepvaart Afdeling: De Troye, tel. 724.  
Dok Afdeling: v.d. Veen, tel. 431 en J. Grasman Jr., tel. 812.

**Te Koop:**  
**BUICK CABRIOLET**  
(4 onder linnen kap)  
Model 1941.  
Zoo goed als nieuw.

Te bevragen:  
E. Moreno Brandao & Sons.  
Tel. 1140 — Scharloo 156.  
3-1

De N. V. Curacaosche Petroleum  
Industrie Maatschappij  
roept sollicitanten op met de bevoegdheid tot het geven van lessen in de Spaansche taal in de M.O.L.O.-afdeeling der

## H. J. A. Schroederschool

Schriftelijke sollicitaties vóór 31 Augustus a.s. te richten tot de Afdeeling Personeel.

N. V. Curacaosche Petroleum Industrie Mij.

FOR RESERVATIONS AND  
TICKETS PER  
**K. N. S. M.**  
Royal Netherlands Steamship Company  
Compania Real Holandesa de Vapores  
and  
**K. L. M.**  
Royal Dutch Airlines  
Compania Real Holandesa de Aviones

Please apply to:  
At Curaçao: K.N.S.M.'s Office. Punda.  
Telephone No 1240 (4 lines)  
After Office hours: No 2441 (Tropenweelde)  
No 1605 (Chief Freight Dept.)  
At Aruba: K.N.S.M.'s Office  
Nassaustraat, No. 336  
Telephone No. 175  
No 33

## Publieke Verkoop.

Op Vrijdag 1 September a. s. des voormiddags om 9.30 uur zal in het woonhuis no. 8 aan den Weg naar landhuis Groot Kwartier alhier, vroeger bewoond door Overste L. Langefeld, wegens vertrek aan den meestbiedende worden verkocht: een complete inboedel, waaronder ameublementen, piano, radio, ijskast, tapijten en keukeninventaris.

De goederen zijn te bezichtigen Woensdag 30 dezer van 10-12 uur.

Mr. S. W. van der Meer  
wnd. notaris.

De Curacaosche Kunstkring  
De Venezolaansche Pianiste  
**EMMA STOPELLO DE ALEMAN**  
speelt Dinsdag den 29sten Augustus 1944  
om 8.45 des avonds  
in ROXY

Programma: Toccata en Fuga in re mineur, Bach; Sonate in si mineur, Pastoral en Capriccio, Scarlatti; Sonate appassionata, Beethoven; La Fuente, Sonatine, Moleiro (Venezolaan); Feux d'artifice, Debussy; The whirling doll, Danée; Prelude in sol mineur, Rachmaninoff; Danza del Fuego, De Falla.

Toegangsprijs: f. 2,50  
Voor Kunstkringleden f. 1,50  
Toegangskaarten zijn te verkrijgen in EL LOUVRE.  
Geen plaatsbespreking.

SALAS Uw adres voor: SALAS  
**Avondjaponnen**  
Alle maten, modellen en prijzen  
SALAS SALAS SALAS  
Columbusstraat



# Een Paradijs op aarde.

Het geloof aan de Zombi's  
Armoe en Vreugde in Haïti

door  
TEUN DON.

Na vijftien maanden in Haïti te hebben gewoond, ben ik al zo aan de schoonheid van dit land gewend geraakt, dat ik laatst, toen ik bezoek van een paar vrienden uit Curaçao kreeg, plotseling weer bewust werd hoe zeer ikzelf door dit land was getroffen toen ik hier aankwam. Het is nu ook wel een verrukkelijk seizoen: het is nog niet te warm, d.w.z. midden op de dag, in de stad, is het al erg heet, maar een beetje later op de middag en 's morgens vroeg, is het zoals op een heerlijke Meidag in Holland. Dit is nog meer het geval, wanneer je het geluk hebt in Petionville te wonen. Je bereikt Petionville, dat ongeveer 500 Meter hoger dan Port-au-Prince ligt in tien minuten per auto, met de nieuwe busdienst moet je er ongeveer een half uur voor rekenen. Maar wanneer je vanuit je raam zo van de bloeiende bougainvilleers kunt plukken, wanneer je echte, hoge groene bomen ziet, waar je maar heen kijkt, dan moet je toch erkennen, dat dit land een paradijs op aarde is. Maar wanneer je dan nog het geluk hebt of een eigen auto (met goede banden en benzine) te hebben of vrienden, die er zulk een luxe op na houden, en je gaat nog een twintig minuten hogerop, naar Kenscoff, dan zit je op het ogenblik midden op de dag dikwijls nog te rillen van de kou. En temidden van de denne- en sparrebomen, en van de op het ogenblik bloeiende abrikozen appel, perzik en pruimenbomen. En daar boven in de bergen vergeet je volkomen, dat je in de open bent, en daar ben je blij, dat de kakkerlakken en de motten je Europese pakken niet helemaal hebben opgegeten. A propos kakkerlakken. Nu pas, na een goed jaar Haïti, heb ik geleerd, dat ze helemaal niet aan je kleren komen, wanneer je ze in een mahoniekast hebt. Je hoeft hem niet eens te sluiten, ze houden nu eenmaal niet van dat hout. Ze zijn nog minder op citroenhout gesteld en ze schijnen een dodelijke afkeer te hebben van cedarhout. En daar al deze houtsoorten hier goedkoper zijn dan vurenhout, kun je je vrij gemakkelijk tegen hen weren. En zo leer je hier allerlei dingen van de bevolking, dingen waar je tussenbeide verseld over staat.

Er is in Haïti b.v. een soort van zout, dat radiumhoudend is. En voor enige tijd is vastgesteld,

dat tengevolge van dit zout kan-ker in dit land vrijwel niet voor komt. En hier zou, voor een medicus een heleboel te bestude-ren zijn op het gebied van volks-heelkunde. Haïti is niet alleen rijk aan bomen en bloemen, maar het schijnt, dat er hier een ongeloof-lijk aantal kruiden groeien, die van bijzondere heilkracht zijn. Hier ligt misschien ook de ver-klaring voor het feit, dat ondanks de naar onze begrippen ongeloof-lijk onhygiënische levenswijze der lagere bevolking, de Haïtiaan niet ongezonder is dan een be-woner van een hygiënische veel beter en vooral langer georgani-seerd land. Er bestaan hier uit-stekende kruiden tegen lever-aandoeningen. Je moet natuurlijk niet iedereen geloven, die je pro-beert een middelje aan te prijzen, maar inderdaad weet de eenvou-dige boer zowel in het lage land als in de bergen een heleboel over dieet. Wanneer ik hoofd-pijn heb, laat ik me door een van de bedienden van het huis een paar bladen plukken die ik alleen maar op mijn ogen moet leggen voor een minuut of tien. En mijn hoofdpijn is over. Lijd je aan slapeloosheid, en het is tussenbeiden niet altijd zo ge-makkelijk in slaap te vallen te midden van een paar zoemende muggen, een paar balkende ezels en tenslotte tengevolge van de nervositeit waaraan wij Europee-nen nu eenmaal zo gauw last heb-ben in de tropen, dan laat je je een kop thee van „Corossol” toe bereiden. De Corossol is een vruchboom, die een heer-lijke vrucht draagt, waarvan het sap een verrukkelijke verfrissen-de drank vormt. Maar een paar bladen van die boom zijn vol-doende om een thee te brouwen, die je kalmeert, je heerlijk doet slapen en je doet ontwaken, fris en uitgerust en zonder dat een beetje doffe gevoel dat je meest-al hebt na een slaapprobleem. De kennis van de vele „kruiden in Haïti heeft natuurlijk ook als ge-volg, dat sommige „houngans” (priesters van de Vaudou cul-tuur) een grote macht over de bevolking hebben gewonnen, een macht, die echter langzamerhand aan het verminderen is. Er is ech-ter reeds zoveel over dit „geheimzinnige Haïti” geschreven, dat ik er zeker niet het mijne toe bij wil dragen, temeer, daar ik ervan overtuigd ben, dat heel veel van die vertelsels op pure fantasie berusten en in ieder ge-val meestal ontzaglijk zijn over-dreven. Er bestaat echter steen-vast het geloof aan de z.g. „Zom-bi's”.

Sensatiebeluste schrijvers ver-tellen, dat de Zombi een mens zonder ziel is, die door de boeren als arbeidskracht wordt ver-wend. De „Zombi” zou geen zout mo-geten, omdat hij dan zijn bewust-zijn terug zou krijgen. Een andere eigenschap van hem zou zijn, dat hij zich aan niets herinnert en dat hij een tot het leven terugge-brachte dode zou zijn. Iets is hier waarschijnlijk wel waar, maar hoogstwaarschijnlijk, wanneer er Zombi's hebben bestaan, of be-staan, — ik zelf heb er nooit een gezien, noch een van mijn vele vrienden, — dan zou hij waar-schijnlijk zo zijn geworden door het gebruik van een van de zeer sterk verdovende kruiden. Dat die er zijn is boven alle twijfel verheven.

Het is zelfs helemaal niet uitgesloten, dat sommige houn-gans over middelen beschikken, die we heel binnenkort weten-schappelijk zullen kunnen ver-klaren. Sinds het gebleken is, dat er een grote verwantschap bestaat tussen zekere ultrakorte golven en de functie van ons zenuwgestel, dat wij zelfs al met fine apparaten zekere af-stralingen van de hersenen kun-nen controleren, waarom zouden, dan zekere praktijken van houn-gans zo volkomen onmogelijk zijn? Het gaat er alleen maar om, dat dit alles onder toezicht ge-schiedt en dat er geen misbruik wordt bedreven. Maar dit zijn gedachten, die je hier krijgt, wanneer je lang genoeg in dit land leeft en ziet, dat er dingen bestaan, die je hebt te aanvaar-den, maar die bewijzen, dat dik-wijls in het volksgeloof zaken worden aangevoeld, die later door de wetenschap in het juiste licht worden gebracht.

Hoe dit alles ook zij, zeker is, dat de gemiddelde Haïtiaan over een geweldig uithoudingsver-mogen beschikt. Dag in dag uit doorkruisen honderden en hon-derden vrouwen, kinderen en mannen de hele republiek.

Boeren uit de buurt van Ken-

scoff verkopen hun groente in de stad.

Dat betekent een wandeling van maar eventjes 20 Kilometer. Maar ook een hoogteverschil van 1500 Meter. En deze reis wordt verscheidene malen per week ge-maakt. Ik ken vrouwen, die zonder er iets in te vinden, de reis van Port-au-Prince via Kenscoff, Furcy naar Jacmel ma-ken en terug. En zo lopen ze, onvermoeibaar, zingend, onop-houdelijk met elkaar pratende, met zware vrachten op haar hoofd, mijlen en mijlen ver. Tussenbeide wordt dan toch wel eens uitgerust. Dan wordt een braadpan tevoorschijn gehaald en worden een paar cassaves ge-bakken, en uit een halve cocos-noot wordt water gedronken, en weldra gaat de reis weer verder. Maar velen van hen hebben alleen maar een tas waarin ze een paar sokken suikerriet heb-ben die zonder de reis te onder-breken worden gegeten. Pro-viand is ook eigenlijk niet nodig: overal langs de weg groeien mango's, bananen of andere vruchten.

Men moet hieruit nu helemaal niet afleiden, dat de bevolking ongelukkig is onder deze armoe-de. Integendeel: hoe meer je de Haïtiaan leert kennen, hoe meer je voelt, dat hij een gelukkig mens is. Tevreden, en op het land, van een buitensporige gul-hartigheid en bereidwilligheid. Zou hier, naast de vruchtbaar-heid van het land ook niet de kleurigheid van de bomen en bloemen een rol spelen? Je kunt hier niet anders dan het eens zijn met de natuur, en met jezelf wanneer je maar even naar buiten kijkt en al die pracht van de bergen, van de vlakke en van 'de zonnige hemel op je in laat werken. Maar: wanneer je boven in de bergen bent en tegen de avond de mist op ziet komen en plotseling helemaal door een on-doordringbare wolk bent omge-ven, ook dan is Haïti mooi. Want dan plotseling verscheurt de wind een gedeelte van die mist aan flarden en door een paar van die gaten zie je dan plotseling een stuk berg of een stuk bos, inge-lijst op een manier die wij voor onze schilders nog niet hebben uitgevonden.

En dan vraag je je af, of het niet alles is, wat je van het leven mag verlangen, een dak boven je hoofd te hebben, en wanneer je maar wilt je ogen te laten genie-ten. En wanneer je dan nog een paar mango's hebt, en een paar goede vrienden, een glas rum tegen de kou, of tegen de hitte, en je zit samen en zingt een paar van die ontroerend eenvoudige Haïtiaanse volksliederen, of je luistert er alleen maar naar dan

zie je, dat je met techniek, civili-satie wel een heleboel comfort kunt scheppen, maar dat het ware geluk toch in de Natuur zelf is te vinden, speciaal wanneer ze zo gul is als hier. Wanneer echter Haïti ook in grotere mate van de zegeningen van de techniek zal genieten, dan zal het volkomen een paradijs op aarde zijn.

Hiervoor is echter geld nodig en het ziet er naar uit, dat Haïti op weg is dit ook te krijgen. Hierover wil ik echter in een volgende brief berichten.

**Wontvingen**

De „Knickerbocker Weekly” is thans met nummer III in de serie over Nederlands West Indië uitgekomen. Zijne Excel-lentie Dr. Peter Kasteel opent hierin wederom met een woord over onze gewesten, waarin Hij herinnert aan het bezoek van de Prinses en van Mevrouw Roose-velt.

Overigens kan men dit num-mer een **Aruba-nummer** noemen, al zijn er o.a. ook nog stukken over West Indië als cultuurecen-trum, een reisbeschrijving van Philip Hanson Hiss over de Bo-venwinden en ergens achteraan iets van den Surinaamsen brief-schrijver, die „De West” bijvalt in de eis voor aansluiting van Nederlands West Indië bij de Pan-Amerikaanse Unie, althans het onderwijzen meer rekening wil doen houden met de ligging van Suriname op het Westelijk Half-rond.

Albert Balinks artikel over Aru-ba is echter het meest lezens-waardig naar ons oordeel. Toen hij in het vorig West Indië num-mer over Curaçao schreef bleek reeds zijn vlotte Noordameri-kaanse stijl en zijn opmerkingen op de zaken. Waar hij over Aruba schrijft komt zijn goede opmerkingen weer tot uiting en vooral spaart hij de critiek niet waar hij die nodig acht.

De droogte van Aruba schijnt vooral indruk gemaakt te hebben op den schrijver en misschien leidde dit hem wel tot een lichte overdrijving als hij het eiland vergelijkt met de woestijn van Gobi.

Zijn beschrijving van de „ocho dia” is alleen reeds de moeite waard om zich een exemplaar van deze „Knickerbocker” te verwerven.

Doch Balink weet met zijn hu-mor niettemin de vinger te leggen op een zere plek in de Arubaanse samenleving: het overmatig drinken.

Rabbin Isaac J. Cardozo schrijft over het leven van de Joodse gemeenschap op Curaçao, een artikelje, dat een kort over-



BETTY GRABLE,  
in de hoofdrol van de  
20th Century-Fox  
Technicolorfilm  
"MIAMI"

in het heldere witte pakje met den  
KOELEREN, ZACHTEREN, BETEREN SMAAK  
waar alle rookers van houden

Zooals U weet, dat het altijd koeler aan  
het strand is, zoo weten rookers, dat zij al-  
tijd kunnen rekenen op Chesterfield om koeler  
te rooken, dat verfrisschend zachter en veel  
beter van smaak is.

Ieder, die Chesterfields rookt, houdt  
van de juiste combinatie van de beste  
tabaksoorten uit de zuidelijke Staten en  
die wij uit Turkije en Griekenland im-  
porteeren. ZIJ VOLDOEN.

MORRIS E. CURIEL & SONS. N. V.



Een wegschaaf baant een weg voor de Noordamerikaanse troepen door de wrakstukken in de straten van de stad Garapan op Saipan.

zicht geeft van drie eeuwen.

Dit West Indië nummer is overal het vorige rijkelijk ver-lucht en op de omslag prijkt we-derom een Curaçaose schone, die in New York wonende Mejufrouw Sybil Maduro.

Addressed to Youth, door Zuster M. Madeleva, uitgegeven door St. Anthony's Guild Press, Paterson New Jersey, \$ 1.

Wel zelden meer dan thans is de jeugd in een crisis. Wel zelden meer dan ooit verschijnen arti-kelen en boeken, die een labyrinth vormen en welker inhoud slechts dienen kan om te verwarren bij het zbeken van de weg, de waarheid en het leven. Wel zel-den gretiger dan ooit graait de jeugd naar boeken, die niet het merk van Christus' priester dra-gen, menend dat anderen het be-ter weten. In een buitengewoon fijn gesteld boekje weet Zuster Madeleva, directrice van een meisjesschool in de Verenig-de Staten, de vraagstukken, die zich voordoen in het leven van jonge meisjes te bespreken. Dit boekje levert stof om na te den-ken en tot versterking onzer hoop.

Guild 5 cents pamphlets, uit-gegeven door St. Anthony's Guild Press, te Paterson, New Jersey, U.S.A.

Kleine boekjes, bijna geen boekjes meer, die op 20 bladzij-

den korte stukjes geven voor het jachtige leven der Verenigde Staten. De Kerk blijft altijd ac-tueel. Als de tijd sneller gaat, blijft zij toch gelijke tred houden, ondanks haar 19 eeuwen. Als de mens zich gaat schamen met een uiterlijk als devotieboekje te herkennen geschrift in de onder-grondse trein zijn tijd te passeren, geeft zij het in felle kleuren uit als ware het een folder voor een film. Wij ontvingen „Why not receive daily?”, „A new birth of freedom”, en „Youth springtime of love”. Deze boekjes, die misschien ook op Curaçao hier en daar interesse zouden vinden, zijn geschreven in die snelle stijl, welke het kenmerk is van de Noordamerikaanse levenswijze.

## NIEUWS UIT BELGIE.

— Volgens onlangs uit bezet België ontvangen inlichtingen, werden te Antwerpen verschil-lende politie-commissarissen en meer dan honderd politie-agenten door de Duitsers aangehouden. In het gehele land biedt de Belgische politie een steeds krachtadiger weerstand tegen de drukking die op haar door de Duitsers of door de medewer-kers van den vijand geoeftend wordt.

— Het socialistisch sluikeblad „Le Monde du Travail” schrijft

dat gevangenen, onder de be-gunstiging der bombardementen, uit de nazie-kampen in Duitsland ontsnappen en naar bezet België vluchten.

Het blad vraagt aan zijn lezers dat zij oude kledingstukken aan de ontsnapten zouden bezorgen.

— In de provinciën Luik en Luxemburg hebben de Duitsers in één week 49 leden van gewapen-de benden aangehouden.

— Rantsoenzegels, bevolking-registers en blanco-identiteits-kaarten werden in drie gemeente-huizen van Henegouwen: Mau-bray, Callenelle en Wiers, ge-stolen.

— De Duitsers melden dat niet enkel het bouwen van vissers-boten in bezet België verboden is, doch dat het ook verboden is oude motoren, al zijn zij ook helemaal buiten gebruik, te ver-vangen.

— De Duitsers hebben in bezet België 20 gijzelaars gefusilleerd naar aanleiding van het ter dood brengen, door patriotten, van twee leden van de Brigade „Wallonie” van den verrader Léon Degrelle.

— Saboteurs hebben de elec-trische Centrale van de „Ateliers de la Sambre”, te Marchienne (Henegouwen) opgeblazen. Een sneeuwpluig die voor de Duitsers werd vervaardigd, werd door de ontploffing vernield.

## VUILNISEMMERS

Goedgekeurd en aanbevolen door Openbare Werken.

Levering door den plaatse-lijken Handel.

N. V. Van Leer's Vereenigde Fabrieken

## Gas in de Maag!

Er bestaat niets dat met Neu-tracid vergeleken kan worden, om een spoediger verlichting te brengen aan hen, die lijden van kwalen veroorzaakt door zuur indigestie, opgeblazenheid, zuurheid, brandend gevoel in de maag en andere ongemakken veroorzaakt door overmaat van zuurheid.

Neutracid is een nieuw pro-duct speciaal bereid om de over-maat van maagzuur te neutralise-ren, nooit tevoren zult U zoo'n verbetering geconstateerd hebben. Koopt heden nog een doosje Neu-tracid, verkrijgbaar in alle voor-aanstaande apotheken. Neemt een theelepel opgelost in een half glas water.

## STUURT

„uw boeken en tijdschriften naar het

**Zeemans-huis.**

Klipstraat 49-35  
Tel. 1531